

Be to, ieškovė teigia, kad atsakovas pažeidė finansinio reglamento 100 straipsnio 2 dalies nuostatas, kiek tai susiję su abiem pirkimo dalimis, t. y. pareigą motyvuoti atsisakant ieškovei pakeikti pakankamą pagrindimą ar paaiškinimą. Konkrečiai tariant, nebuvo tinkamai nurodytos atrinkto pasiūlymo savybės ir santykiniai pranašumai. Buvo pateikta tik paprasta neaiškiai suformuluota techninė pastaba dėl ieškovės pasiūlymo, atsižvelgiant į kiekvieną kriterijų, o atrinktiems dalyviams buvo tik nurodyta, jog jų pasiūlymas buvo labai aukštos kokybės.

Trečia, ieškovė teigia, jog atsakovas neužtikrino vienodo požiūrio į visus dalyvius, pakviesdamas apžiūrėti savo patalpas, nes toks poelgis neleido jiems teisingai konkuruoti su dalyviu, kuris galutinai laimėjo šį pirkimą.

Galiausiai, ieškovė mano, kad taikydamas kitus nei pagal finansinio reglamento 138 straipsnį leidžiamus kriterijus bei vertindamas informaciją, kurios ieškovė pati per konkursą nepateikė, bei supainiodamas atrankos ir sutarties sudarymo kriterijus ir netaikydamas kriterijų, susijusių su pasiūlymo ekonominiu naudingumu, atsakovas pažeidė finansinio reglamento 97 straipsnį ir įgyvendinimo taisyklių 138 straipsnį.

⁽¹⁾ OL 2009/S 217-312293.

⁽²⁾ 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 4 t., p. 74).

2010 m. rugsėjo 20 d. pareikštas ieškinys byloje *ClientEarth* ir kt. prieš Komisiją

(Byla T-449/10)

(2010/C 346/90)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovai: *ClientEarth* (Londonas, Jungtinė Karalystė), *Transport & Environment* (Brukselis, Belgija), *European Environmental Bureau* (Brukselis, Belgija) ir *BirdLife International* (Kembrižas, Jungtinė Karalystė), atstovaujamos QC S. Hockman

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. liepos 20 d. ginčijamą sprendimą, neigiamą teisės aktais pagrįstą atsakymą pagal Reglamento Nr. 1049/2001 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 3 dalį, kuriuo Komisija paėmė iš ieškovų tam tikrus dokumentus, kuriuose pateikta su aplinka susijusi informacija;
- nurodyti Komisijai suteikti galimybę susipažinti su visais prašomais dokumentais, nurodytais 2010 m. balandžio 2 d. paraiškoje, pakartotinėje 2010 m. birželio 8 d. paraiškoje, laikantis terminų ir neredaguojant dokumentų, nebent jie patenka į absoliučiai išimtinis reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 1 dalyje numatytus atvejus, ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas pagal Bendrojo teismo procedūros reglamento 87 straipsnį, įskaitant patirtas į bylą įstojusią šalių.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovai prašo pagal SESV 263 straipsnį panaikinti tariamą Komisijos sprendimą, kuriuo atsakovė nurodė savo ketinimą neleisti ieškovams susipažinti su kai kuriais dokumentais, kuriuose yra su aplinka susijusios informacijos apie šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijas gaminant biodegalus, parengtais ir naudojamais Komisijos pagal Direktyvos 2009/28/EC ⁽²⁾ 19 straipsnio 6 dalį.

Grįsdami savo ieškinį ieškovai pateikia šiuos teisinius pagrindus:

Pirma, jie tvirtina, kad Komisija pažeidė Reglamento Nr. 1049/2001 7 straipsnio 3 dalį ir 8 straipsnio 2 dalį, nes ji nenurodė konkrečių prašymo pratęsti terminus, kurie buvo nustatyti 2010 m. balandžio 27 d. ir 2010 m. birželio 29 d., priešasčių.

Antra, ieškovai teigia, kad Komisija pažeidė Reglamento Nr. 1049/2001 7 straipsnio 1 dalį ir 8 straipsnio 1 dalį, nes ji nenurodė konkrečių paraiškų susipažinti su atskiru dokumentu atmetimo priešasčių. 2010 m. liepos 20 d., pasibaigus reglamente numatytam terminui, Komisija atsisakė pateikti prašomus dokumentus ir nenurodė konkrečių paraiškų atmetimo priešasčių, kaip numatyta reglamente ir teismo praktikoje.

Trečia, ieškovai tvirtina, kad atsakovė pažeidė Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnį, nes ji neatliko konkrečios ir individualios atskiro dokumento analizės. 2010 m. liepos 20 d. ar prieš šią reglamente nustatyto termino pasibaigimo dieną Komisija neatliko konkrečios ir individualios analizės ar nepranešė apie tai ir nenustatė, ar dokumentams, ar daliai jų gali būti taikoma bendros taisyklės, kad visi dokumentai turi būti prieinami, išimtis.

Ketvirta, jie nurodo, kad Komisija pažeidė Reglamento Nr. 1049/2001 7 ir 8 straipsnius bei Reglamento Nr. 1367/2006 ⁽³⁾ 6 straipsnį, nes ji nesilaikė teisinių reikalavimų vykstant dviejų etapų administracinei procedūrai. Ieškovai tvirtina, kad Komisija atsisakė atskleisti dokumentus ir nepagrindė atsisakymo juos atskleisti taikomomis išimtimis.

⁽¹⁾ 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2001, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331)

⁽²⁾ 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją, iš dalies keičianti bei vėliau panaikinanti Direktyvas 2001/77/EB ir 2003/30/EB (Tekstas svarbus EEE) (OL L 140, 2009, p. 16)

⁽³⁾ 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1367/2006 dėl Orhuso konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimanant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais nuostatų taikymo Bendrijos institucijoms ir organams (OL L 264, 2006, p. 13)

2010 m. spalio 1 d. pareikštas ieškinys byloje *Timab Industries ir CFPR prieš Komisiją*

(Byla T-456/10)

(2010/C 346/91)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovės: Timab Industries (Dinaras, Prancūzija) ir Cie financière et de participations Roullier (CFPR) (Sen Malo, Prancūzija), atstovaujamos advokato N. Lenoir

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

- Pirmiausia panaikinti sprendimą;
- nepatenkinus pirmojo reikalavimo, panaikinti sprendimo 1 straipsnį, visų pirma tiek, kiek jame nurodyta, kad CFPR ir *Timab* dalyvavo įgyvendinant veiksmus, susijusius su pardavimo sąlygomis ir kompensavimo sistema,
- bet kuriuo atveju pakeisti sprendimo 2 straipsnį ir iš esmės sumažinti kartu ir solidariai CFPR ir *Timab* skirtą baudą,
- priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pirmiausia ieškovės prašo panaikinti 2010 m. liepos 20 d. Komisijos sprendimą C(2010) 5001 galutinis, dėl procedūros

pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir Europos ekonominės erdvės susitarimo (toliau — EEE) 53 straipsnį (Byla COMP/38.866 — Pašariniai fosfatai), susijusį su karteliu Europos pašarinių fosfatų rinkoje dėl tiekimo kvotų nustatymo, kainų koordinavimo, pardavimo sąlygų bei pasikeitimo jautria komercine informacija.

Grįsdamos savo ieškinį ieškovės remiasi aštuoniais pagrindais:

- teisių į gynybą, teisėtų lūkesčių ir gero administravimo principų, Reglamento Nr. 773/2004 ⁽¹⁾ bei pranešimo dėl susitarimo procedūrų ⁽²⁾ pažeidimu todėl, kad atsisakiusios dalyvauti diskusijose, pradėtose siekiant susitarimo pagal Reglamento Nr. 773/2004 10a straipsnį, ieškovės patyrė žalą, nes Komisijos nustatyta tikėtina bauda per šias diskusijas dėl susitarimo buvo padidinta 25 %, nors, pirma, atsisakius tęsti procedūrą dėl susitarimo tikėtina bauda neturėjo būti padidinta daugiau nei 10 %, ir antra, pažeidimo trukmė buvo sumažinta 60 %,
- motyvų stoka ir prieštaravimu bei teisių į gynybą ir įrodinėjimo naštos pažeidimu tiek, kiek ieškovėms inkriminuojami veiksmai, kuriuos įgyvendinant jos nedalyvavo, nors Komisija neturėjo tokio dalyvavimo įrodymų,
- griežtesnio baudžiamojo įstatymo negaliojimo atgaline data principo pažeidimu ir teisėtų lūkesčių, vienodo požiūrio ir teisinio saugumo principų pažeidimu, nes baudos dydis buvo nustatytas taikant 2006 m. gaires ⁽³⁾, nors inkriminuojamas pažeidimas buvo įvykdytas iki šių gairių paskelbimo; dėl šio 2006 m. gairių taikymo atgaline data padidėjo baudos dydis,
- Reglamento Nr. 1/2003 ⁽⁴⁾ 23 straipsnio, proporcingumo, bausmių individualumo ir vienodo požiūrio principų pažeidimu, nes skirta bauda neatitiko nei veiksmų trukmės, nei sunkumo,
- akivaizdžia ieškovėms inkriminuojamų veiksmų sunkumo vertinimo klaida ir vienodo požiūrio, proporcingumo bei bausmių individualumo principų pažeidimu nustatant pagrindinės baudos dydį, nes Komisija neatsižvelgė į reikšmingų pažeidimo pasekmių nebuvimą ir į tai, kad *Timab* mažiau nei kiti dalyviai dalyvavo įgyvendinant kartelį,
- vertinimo klaida ir bausmių individualumo ir vienodo požiūrio principų pažeidimu, atsisakius pripažinti bet kokią lengvinančią aplinkybę ieškovių atžvilgiu nepaisant jų priklausomybės nuo vieno iš kitų kartelio dalyvių ir konkurencinio *Timab* elgesio,
- teisių į gynybą, vienodo požiūrio principo ir pranešimo apie atleidimą nuo baudų ⁽⁵⁾ pažeidimu, nes ieškovių baudos sumažinimas pagal šį pranešimą per diskusijas dėl susitarimo buvo reikšmingai sumažintas ieškovėms pasitraukus iš šių diskusijų,